

1899-03-22

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Anna Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Datoen fremgår af brevet.

Afsendersted:

Svanninge

Omtalte personer:

Niels Dorph

Johanne Giersing

Hans Syberg

Arkivplacering:

Faaborg Museum, Fritz og Anna

Sybergs arkiv, breve fra Fritz til Anna i  
tiden 27/7 1893 til 16/10 1904.

DOKUMENTINDHOLD

Børnene er begejstrede for de gaver, Anna har sendt. De maler billeder til Anna, men har lidt tabt interessen. Fritz er ved at lave et skib til Hans. Det er blevet vinter med frost og snestorm. Fritz er blevet skidt tilpas, men glæder sig over, at Anna tog afsted inden, da hun vel ikke var rejst ellers. Børnene har det godt. Brevet er skrevet på bagsiden af et brev fra N.V. Dorph til Fritz Syberg angående muligheden for at få en gengivelse af et arbejde fra forårsudstillingen med i den oversigt som bladet "Kunst" bringer i april.

TRANSSKRIFTION

Svanninge d. 22 Marts 1899

Kære Høns!

Dine Foræringer til Børnene i Dag gjorde umådelig Lykke. Besse var henrykt over at Puttinele havde små Støvler på og Tukkuk lo så han klukkede da han genkendte sin gamle Ven Nulejessen, han havde just ligget og fortalt mig om hvordan han (Nissen) optrådte ude hos Mester i Julen. Nu ligger de og maler Billeder til Dig, men de bliver vist ikke så vellykkede som dem de lavede i går. Det morer dem ikke rigtig at male længere. – Desuden har jeg i Dag begyndt at lave et Skib, en kragerigget Jolle til Tukkuk, foreløbig har jeg ikke fået gjort andet end udhulet Skroget, men den optager alligevel stærkt Tuks Fantasi.

Vi har en ren balstyrig Vinter her, med Frost og Snestorm. Jeg går og hænger af og er meget skidt tilpas, men der er jo ikke noget at gøre andet end vente med Tålmodighed på at det skal blive Forår.

Det glæder mig at Du kom afsted inden jeg blev skidt igen ellers havde Du vel ikke rejst. Mor Dig nu godt. Børnene er raske og kvikke. Især er Tuk en Pokkers Karl til at døje Mosten. Hilsen til alle og Kys fra Børnene og Din Fritz.

[Brevet er skrevet på bagsiden af et brev fra deb 18. februar 1899 fra N.V. Dorph til Fritz Syberg - se dette]

Årsmuse d. 22 Marts  
1899

Være Høns!

Dine Foreringer til Nordene  
i Dag gjorde uunædelig Lykke  
Børre var henrykt over at Putter-  
nele havde små Støbler på  
og Tubekule lo så han slutte  
Kede da han gendevendte sine  
gamle Ven Vulegerren, han  
havde lig just ligget og fortalt  
mig om hvordan han (Vissen)  
optrådte inde hos Mester i  
Julen. Nu ligger de og maler  
Billeder til Dy, men de  
bliver vist ikke så vellykkede  
som dem de lavede igår.  
Det bliver dem ikke rigtig  
at male lensere. Desuden har  
de i Dag begyndt at lave  
et Støb, en braserisset Tølle

til Fuldbragt, foreløbig har vi  
ikke fået gjort andet end ind-  
lindt Skroyet, men den optages  
alligevel stærkt Tils Fantasi  
Vi har en ren Balskynd, Vinter  
her, med Frost og Ørestorm.  
Jes søn og hansen af og er  
meget stidd tilpas, men der  
er jo ikke noget at gøre andet  
end vente med Tålmodighed  
på at det skal blive Forår.  
Det glæder mig at du kommer  
afsted inden jeg blev stidd igen  
eller havde du vel ikke regnt.  
Mor dig nu godt. Børnene  
er raske og levende. Der er Tils  
en Pokkers Kald til at  
døje Morten. Voksen til alle  
og kys fra Børnene og Din  
Frits.



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



REDAKTIONEN  
AMALIEGADE 32. K.

København, den 18 Feb. 99

Herr

Fritz Syberg

SAAPREMT De kunde ønske en Gjengivelse af et af  
Deres Arbejder paa Foraars-Udstillingen 1899 op-  
taget i den Oversigt, som »KUNST« vil bringe i sit  
Aprilnummer, bedes De *snarest* tilsende Undertegnede  
et Fotografi, eller — helst — en Tegning (Brudstykke,  
Forarbejde e. l.), som naturligvis vil blive retourneret med  
Tak efter Benyttelsen.

Ærbødigst

N. V. Dorph.